

DODATOK Č. 2
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. NR00198

ZMLUVNÉ STRANY

- Poskytovateľ podpory:** **Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo : Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO : 30 794 323
štatutárny zástupca : Ing. Vadim Haraj, generálny riaditeľ
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „**PPA**“)
- Konečný prijímateľ :** **BRANKO, a.s.**
sídlo: Novozámocká 184, 949 05 Nitra
IČO: 31 438 181
štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Horváth– predseda predstavenstva
Ing. Juraj Mirda- člen predstavenstva
kontaktné údaje:
-tel./fax/e-mail: 037/6526229, kovacova@branko-nitra.sk,
registrácia: Obchodný register Okresného súdu v Nitre
Oddiel: Sa
Vložka č.: 33/N

(ďalej len „ **konečný prijímateľ** “)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Mení sa príloha č.1 zmluvy **Oprávnené výdavky projektu (tabuľka č.14), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o NFP č.NR00198.**
2. **ČL. III. Výška NFP ods. 1, 2, 9, 10 majú nové znenie:**
 1. PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume:
214 089,58 EUR (slovom: dvestoštrnásťtisícosemdesiatdeväť eur a päťdesiatosem eurocentov), čo predstavuje 40 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.
 2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
 - a) prostriedkov EPFRV v sume 160 567,18EUR, ktorá predstavuje 30% z celkových oprávnených výdavkov,
 - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 53 522,40 EUR, ktorá predstavuje 10% z celkových oprávnených výdavkov,

9. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
10. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

3. ČL. III. Výška NFP, dopĺňajú sa ods. 13, 14, 15:

13. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
15. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
 - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

4. ČL. VII. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA, odsek 16 sa mení nasledovne:

16. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy.

5. ČL. IX. ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE, ods. 2 sa mení nasledovne:

2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení

neskorších predpisov týkajúcich sa projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením projektu pri zápisoch v nich.

6. ČL. X. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN, ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

7. ČL. XI. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA, ods. 1. má nové znenie

1. Konečný prijímateľ, ktorý je právnickou osobou, podpísaním zmluvy udeľuje PPA súhlas so zverejnením údajov, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):
 - a) obchodné meno/názov, IČO,
 - b) adresa/sídlo, vrátane PSČ,
 - c) os/opatrenie/podopatrenie,
 - d) názov projektu,
 - e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,
 - f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.

Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

8. ČL. XI. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA, dopĺňa sa ods. 7:

7. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že PPA je oprávnená skontrolovať údaje v ŽoP aj na základe údajov alebo obchodných dokumentov, ktoré majú tretie strany (čl. 26 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky.

Článok II.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. **NR00198** zo dňa 26.03.2009.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa:.....

Za konečného prijímateľa dňa:.....

.....
Ing. Vadim Haraj – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....
Ing. Vladimír Horváth- predseda predstavenstva
BRANKO, a.s.

.....
Ing. Juraj Mirda - člen predstavenstva
BRANKO, a.s.

Tabuľka č. 14 b)

OPRÁVNNÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA			
V OUZ			

Žiadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v Sk (na 2 des.miesta)	2008								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		0,00	45 365,02	0,00	0,00	45 365,02		0,00	45 365,02
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00			0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	45 365,02	0,00	0,00	45 365,02		0,00	45 365,02

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatinné miesta)	2008										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii v EUR
Farma Cabaj Čápor - rekonštrukcia studní - HSV	30 632,67	1,00	30 632,67		30 632,67			30 632,67			30 632,67
Farma Cabaj Čápor - rekonštrukcia studní - PSV	0,00	1,00	0,00		0,00			0,00			0,00
Farma Cabaj Čápor - rekonštrukcia studní -"M"	14 732,35	1,00	14 732,35		14 732,35			14 732,35			14 732,35

Tabuľka č. 14 c)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA			
V OUZ			

Žiadateľ vyplní len biele bunky

Výdavky projektu v Sk (na 2 des.miesta)	2009								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		172 409,60	257 496,26	0,00	59 953,08	489 858,94		0,00	489 858,94
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00			0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		172 409,60	257 496,26	0,00	59 953,08	489 858,94		0,00	489 858,94

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2009										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplní PPA)	Suma po korekcií v EUR
Farma Borovce- hala č. 1 - HSV	0,00	1,00	0,00	0,00				0,00			0,00
Farma Borovce- hala č. 1 - PSV	0,00	1,00	0,00					0,00			0,00
Farma Borovce - hala č. 1 - „M“	43 102,40	1,00	43 102,40	43 102,40				43 102,40			43 102,40
Farma Borovce- hala č. 2 - HSV	0,00	1,00	0,00	0,00				0,00			0,00
Farma Borovce - hala č. 2 - PSV	0,00	1,00	0,00	0,00				0,00			0,00
Farma Borovce- hala č. 2 - „M“	43 102,40	1,00	43 102,40	43 102,40				43 102,40			43 102,40

Farma Borovce - hala č. 3 - HSV	0,00	1,00	0,00	0,00			0,00		0,00
Farma Borovce- hala č. 3 - PSV	0,00	1,00	0,00	0,00			0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 3 - „M“	43 102,40	1,00	43 102,40	43 102,40			43 102,40		43 102,40
Farma Borovce- hala č. 4 - HSV	0,00	1,00	0,00	0,00			0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 4 - PSV	0,00	1,00	0,00	0,00			0,00		0,00
Farma Borovce- hala č. 4 - „M“	43 102,40	1,00	43 102,40	43 102,40			43 102,40		43 102,40
Farma Borovce - hala č. 5 - HSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Farma Borovce- hala č. 5 - PSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 5 - „M“	54 301,26	1,00	54 301,26		54 301,26		54 301,26		54 301,26
Farma Borovce- hala č. 6 - HSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 6 - PSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Farma Borovce- hala č. 6 - „M“	54 301,26	1,00	54 301,26		54 301,26		54 301,26		54 301,26
Farma Borovce - hala č. 7 - HSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 7 - PSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 7 - „M“	62 708,62	1,00	62 708,62		62 708,62		62 708,62		62 708,62
Farma Borovce - hala č. 8 - HSV	0,00	1,00	0,00		0,00		0,00		0,00

Farma Borovce - hala č. 8 - PSV	0,00	1,00	0,00		0,00			0,00		0,00
Farma Borovce - hala č. 8 - „M“	86 185,12	1,00	86 185,12		86 185,12			86 185,12		86 185,12
Farma Cabaj Čápor - prefabrikované žumpy - HSV	32 988,33	1,00	32 988,33			32 988,33		32 988,33		32 988,33
Farma Cabaj Čápor - prefabrikované žumpy - PSV	0,00	1,00	0,00			0,00		0,00		0,00
Farma Cabaj Čápor - prefabrikované žumpy - „M“	26 964,75	1,00	26 964,75			26 964,75		26 964,75		26 964,75